

习,从根本上改变了以往学员被动接受学习的地位,在学习中获得更形象的示教资料及完整的病例资料。过去的传统教学必须在教室讲解,现在用网络教学平台,可以实现多媒体教学,提高了学生的学习热情,发挥学生的主动性和能动性,使其从被动接受灌输的地位转化为主动参与和积极探索的主动地位<sup>[10]</sup>。并且可根据自己的知识和能力层次较自由的探究、发现和解决问题,有利于培养学生独立思考和创造性思维的能力。

**3.3 数字化教学资源库的应用效果及评价** 数字化教学资源库的在眼科教学中的应用获得了满意效果,近三届(2010 级、2011 级、2012 级)眼科研究生毕业临床实践考试平均成绩成逐年上升趋势,分别为 84.5 分、86.5 分、89.0 分。通过对 12 名教师和 30 名眼科规培医师、研究生问卷调查结果反映,无论教师还是学生都普遍认为教学资源库大大提高了教与学的效率。其中教师满意度为 95.5%,学生满意度为 98.0%。

儿童眼底疾病数字化教学资源库建设是一项长期、复杂的系统工程,随着教学内容和手段的不断发展及眼底病学知识的更新,对数字化教学资源库应用也提出了更高的要求。在以后的教学实践工作中,还将逐步提高图片、视频的成像质量,积累丰富的资源,及时更新和补充内容,在数字化信息的基础上完善相关临床信息。对教学人员及学生进行教学资源应用的培训,以便更好地开发和利用资源库,真正发挥资源库的功能,更好地服务于儿童眼病的临床教学。

#### 参考文献

[1] 汪东生,黎晓新.眼科信息学的研究现状及发展前景[J].中华眼科杂志,2003,39(9):187-189.

• 医学教育 • doi:10.3969/j.issn.1671-8348.2017.22.046

- [2] 姚洁,董宁,韩品,等.网络课程辅助教学在实验诊断学教学中的应用[J].重庆医学,2012,41(8):822-823.
- [3] 肖瑾,孙获娜.妇产学科资源库建设的探索与实践[J].重庆医学,2016,45(8):1137-1138.
- [4] 刘晓颖,苏溪淇,黄先云,等.《药理学》网络资源平台的设计与构建[J].重庆医学,2013,42(26):3194-3196.
- [5] Jayadev C, Vinekar A, Mohanachandra P, et al. Enhancing Image Characteristics of Retinal Images of Aggressive Posterior Retinopathy of Prematurity Using a Novel Software, (RetiView)[J]. Biomed Res Int, 2015(2015):1791-1796.
- [6] Vinekar A, Govindaraj I, Jayadev C, et al. Universal ocular screening of 1021 term infants using wide-field digital imaging in a single public hospital in India - a pilot study. [J]. Acta Ophthalmologica, 2015, 93(5):372-376.
- [7] 肖志刚,陶利娟,何芝香,等. RetCam II 在新生儿眼底病变筛查中的应用[J]. 国际眼科杂志, 2013, 13(8):1666-1668.
- [8] 余胜泉,朱凌云.教育资源建设技术规范简介[J]. 中小学信息技术教育, 2002(7):80-84.
- [9] 吴恙,徐凌,王璐,等.口腔修复学数字化教学资源库的初期建立及应用评价[J]. 重庆医学, 2011, 40(29):3012-3013.
- [10] 黄烽坚,曾凡,黄昊,等.浅谈网络教学平台在医院教学实践中的作用[J]. 重庆医学, 2011, 40(4):408-409.

(收稿日期:2017-02-04 修回日期:2017-03-16)

## 基于英语医护水平考试的高职高专医药英语教学资源的构建\*

孙 婕,徐 娟,吕 普,莫 瑛,邓才彬  
(重庆医药高等专科学校基础部,重庆 401331)

[中图法分类号] G714

[文献标识码] B

[文章编号] 1671-8348(2017)22-3156-03

中国高等职业教育发展方向正朝应用型转型,强化教育、教学的实践性和职业性。重庆医药高等专科学校的课程设置也朝应用型课程和应用能力培养方向改革。其中,英语课程在通用英语学习的基础上增设医药专业英语课程,但其相关教学资源的构建却存在诸多问题,牵制了医药类复合型人才的培养。如医药英语教学资源建设得不到及时、妥善的解决,则难以提高医药英语教学质量,也无法实现医药类高等职业教育的培养目标。研究高职高专医药英语教学资源的构建将有助于医药类院校学生在医药专业学习过程中和未来医疗卫生工作中,能使用英语了解更多、更新的专业知识,表达自己的专业发现、观点,参与学术交流。

### 1 高职高专医药英语的定义

专门用途英语(English for specific purpose, ESP)是指与某种特定职业和学科相关的英语,是可根据学习者的特定目的和特定需求而开设的英语课程<sup>[1]</sup>。近年来,专业英语正成为高校英语教育的主流。医药英语是以医药知识为学习需求和职

业定位的专业英语,重庆医药高等专科学校增设的医药英语课程是一门医药知识与英语语言应用紧密结合、服务于医药类高职高专学生的课程。

### 2 高职高专医药英语教学资源的现状

我国高等职业教育开设医药英语研究和教学的时间较短,符合高职高专学生英语水平的教学资源较少且参差不齐,具体表现为:(1)失效性。内容过于偏重理论,缺乏“职业性、实用性”。(2)局限性。现有的医药语言资源要么侧重医学,要么侧重药学,或者侧重护理,不具备综合性的资源。(3)盲目性。对我国医药行业缺乏了解,其练习题参照国外相关资格考试命题原则、题型编写,不符合我国国情。(4)定位不清。现有的教学资源将医药专业的研究生、本科生、专科生的学习内容混合在一起,不能适应医药类高职院校学情。(5)单一性。现有的医药英语资源建设多集中于教材开发,形式单一,数字化资源匮乏,缺乏“开放性”。高职高专医药英语教学资源的现状既偏离了以就业为导向、以能力为本位的高职教育观,又忽视了人才

\* 基金项目:2015 年度重庆市高等教育教学改革研究项目(153239)。

作者简介:孙婕(1975—),讲师,硕士,主要从事医药英语教学的研究。

培养要满足职业岗位综合能力和素质的需要。

### 3 高职高专医药英语教学资源的构建

**3.1 构建背景** 根据教育部考试中心[2007]23号文件精神, 医护英语水平考试(medical english test system, METS)作为医护专业英语的考核标准, 旨在普遍提高中国医学英语教学的总体水平, 从基础教育入手, 促进医学教学改革, 考查考生的医护专业外语的实际应用能力, 为医护人员提供专业英语能力的证明, 为用人单位录用和考核员工提供参考依据; 普遍提升卫生技术人员综合执业水平, 更好地适应国内外医疗机构的执业要求<sup>[2]</sup>。重庆医药高等专科学校是 METS 考试重庆地区的唯一考点, 建立以 METS 考试为依托的高职高专医药英语教学资源不仅能融合医药学科知识和英语语言技能, 还能促进医药专业学生自主学习能力的提高, 是实现培养学生的职业英语综合应用能力的有效途径。

**3.2 构建原则** 医药英语课程不以单纯教学语言、传授医药专业知识为目的, 而是以实践、训练医药英语语言基本能力为主, 让学生获得在医药专业领域中用英语进行有实际意义的交流的能力。高职高专医药英语教学资源的构建应利于实践“语言-内容”连续体教学模式<sup>[3]</sup>。因此, 医药英语教学资源的构建原则是医药内容专业性不太强, 但语言上要有代表性, 尤其要有常用医药专业词汇和医药英语文体、句法结构和表达方式等内容, 实践训练不仅要有专业知识问答, 还应有医药英语的听、说、读、写、译等语言技能训练。

**3.3 构建策略与实践** 本文探讨的医药英语教学资源是指狭义的软资源, 是建立在多媒体教室、语音室、“校园网”等硬件资源基础上, 根据医药英语课程内容而设计的教学材料和数字化情境。

**3.3.1 教材资源建设** 教材建设是人才培养与社会需求对接的一个重要突破口, 在外语教学中, 教材的地位举足轻重, 教材是教学的核心之一。良好的教材应为教学提供最佳的语言样本和有系统性、针对性的语言实践活动材料<sup>[4]</sup>。课题组以 METS 考试大纲、特别以 METS-2(针对高职高专层次)为指导, 根据重庆医药高等专科学校的专业特点和高职高专学生的实际英语水平, 现已开发出版教材《医学英语 METS 考试一本通》<sup>[5]</sup>。教材特色如下: (1)以“主题导向、任务驱动”为准则来确立教材结构。根据重庆医药高等专科学校下设的药学院、中医学院、临床医学院、护理学院、医学检验技术学院的人才培养方案设定“解剖、病理”2个通用知识主题单元、“护理、临床医学、药学、医学检验、中医学”5个专业知识主题单元。每个主题单元下设“Listening, Reading, Writing”三个任务模块, 每个模块围绕同一主题内容展开, 以任务模块去驱动同一主题的学习。(2)教材内容与医药职业技能接轨, 将“教、学、练、考”融为一体。听力模块依照 METS 考试大纲要求, 设置信息匹配(短对话)、信息判断(长对话)、多项选择(独白)、填写表格(长对话)4种 METS 听力题型, 提高学生对 METS 的普遍适应性。阅读模块所涉及的专业词汇控制在 METS 考试二级达标水平, 选用实践工作中的常见医药知识或国际医疗技术新发展的内容, 例如: 护理主题单元主要学习心肺复苏术(CPR)操作流程, 配套成人、儿童疼痛度的诊断方式; 中医学主题单元主要介绍中医概论及其常见治疗手段, 配套中草药煎制方法与步骤; 医学检验主题单元主要学习妊娠检测中尿检技术, 配套血常规检验技术; 药学主题单元主要了解处方药与非处方药的区别, 配套介绍新药的临床试验步骤。阅读训练参照 METS 考试题型的同时还加强了专业词汇训练, 不但能够让学生熟悉实用的

医药工作流程、从而实现专业阅读与职业英语的有机融合, 而且有效缩短学校纯理论教学到实践工作的衔接期。写作模块则强化在未来工作领域, 学生常用的医药应用文体, 如: 英文病历报告、出入院证明书、药品说明书、检验报告等文体, 以提高实际工作的应用性。

课题组在重庆医药高等专科学校全面使用教材一年后, 开发了《医学英语 METS 考试一本通》教材评价问卷, 通过网络问卷调查平台向重庆医药高等专科学校 2014 级专科学学生发放调查问卷 315 份, 回收有效问卷 302 份, 问卷回收率为 95.87%。调查发现, 受访者对该教材认可度高, 认为取材适当, 适用于高职高专学生的英语水平, 体例规范、周全、章节编排合理, 强化了专业知识、提高了专业英语运用, 能满足考证需要。其中, 64.90%的受访者认为取材适当, 适合医药专业学生的专业英语学习; 33.11%认为取材较为适当, 比较适合医药专业英语学习; 1.99%认为取材芜漫, 不适合医药专业英语学习。

多数学生能够接受教材提供的学习难度, 59.27%的受访者认为教材的难易程度适用于高职高专学生的英语水平, 36.75%认为比较适用, 只有 3.97%的受访者认为不适用。

受访者对教材的编写体例评价很高, 80.46%的受访者认为教材体例规范、周全、章节编排合理; 16.89%认为体例不完善, 章节编排比较合理; 2.65%认为体例不全, 章节编排不合理。

受访者在评价教材为他们提供的帮助时(多选题), 有 90.73%的受访者选择了强化专业知识、提高专业英语应用, 有 59.27%的受访者认为能满足考证和考试需要, 24.50%选择其他。

参加了 METS 考试的受访者中, 18.21%考生认为教材学习难度与 METS-2 考试难度一致, 61.59%认为教材难度大于 METS 考试难度, 20.20%认为 METS 考试难度更大。

**3.3.2 数字资源建设** 数字资源建设是教学资源建设的一项重要内容, 能有效促进教学资源的立体化、生态化和开放性, 能够使学生在更加广阔的空间中积极主动地去了解和探究专业内容, 学习方式更加灵活多元。数字资源平台是更加接近“学生中心”的教学形式。课题组利用重庆医药高等专科学校已有的校园网, 在教务管理系统平台开设了《专业英语》网络课程资源, 提供课程简介, 教学大纲, 教学课件、教案, METS 考试大纲(2014 版)、词汇表, 医学英文视频, 自主学习材料等可下载的数字资源, 便于学生利用校园网, 根据自身学习状况, 随时随地完成自主学习。

**3.3.2.1 课件建设** 教学课件是辅助教学的多媒体教具, 能微观化、动态化教学内容, 优化教学过程, 提高学生的学习效率。课题组制作教材课件以大方、简洁、好用、易用为出发点, 例如: 阅读模块均依照幻灯片页面设置相应段落音频, 听力模块增加 script(原文)便于学生学习; 以丰满教材为延伸点, 例如: 三单元 CPR 内容的课件, 补充了生命体征知识介绍; 四单元糖尿病内容的课件, 补充了阅读训练的心电图仪器操作步骤动画视频; 第五单元处方药与非处方药内容的课件, 补充了背景知识国外处方药的介绍。

**3.3.2.2 音频、视频建设** 音频制作力求让学生逐步实现熟悉、掌握、拓展主题知识内容的相关语言能力。听力音频参照 METS-2 听力标准, 语速为每分钟 135 个单词(语速略高于高等学校英语应用能力考试 A 级听力每分钟 120 个单词); 单词音频预留跟读时间, 便于反复朗读熟悉读音。视频建设围绕教

材内容展开,筛选英文医学视频,补充、拓展教材知识,例如:教材一单元是解剖学的基本知识,介绍了肺、肾的结构,补充大脑解剖 3D 视频以及血管、血液循环等教学视频;教材三单元以护理知识为主题,介绍心肺复苏术,视频补充基本护理操作,如何为患者抽血、日常如何护理维持正常血压等内容;教材四单元介绍糖尿病知识,相应补充国外对糖尿病的最新研究及手术缝合技术的视频内容;教材五单元以处方药和非处方为主题,相应补充药瓶灌装生产线视频;教材六单元以医学检验为主题,相应补充骨髓穿刺术及切片、心导管检查等视频内容。

**3.3.2.3 METS 题库建设** METS 考试始于 2007 年,2014 年起由教育部考试中心全权负责,成为国家级考试。METS 考试历经 8 年时间,题型、题量日趋完善,课题组收集了近 8 年的真题以及模拟题集,创建题库,帮助学生针对性演练、备考,提高学生获取职业资格英语水平证书的能力。

**3.3.2.4 自主学习资料建设** 自主学习资料是对教材的补充、延伸、提高。医药专业英语自主学习资料内容应介绍经典医学文献、文选、论著、优秀期刊论文、报纸杂志等方面的专业知识与语篇文体<sup>[6]</sup>。针对重庆医药高等专科学校专业特色,课题组目前上线资料有医院科室结构、社区医疗卫生服务发展、医学术语特征、医药科研报告摘要、药品说明书、给药途径等自主学习内容。同时,课题组成员在学生自主学习过程中,将持续了解学生需求和学习效果,依据学生的掌握情况对材料及时更新与调整,进一步完善自主学习资料。

课题组构建数字平台后,向重庆医药高等专科学校 2014 级专科学生发放《专业英语》课程网络平台使用评价调查问卷 300 份,回收有效问卷 261 份,回收率 87.00%。调查发现:59.77% 受访者认为网络平台内容丰富、结构合理,完全能支持医药专业英语课程的自主学习;38.70% 认为内容完整、结构较为合理,可以支持医药专业英语课程的自主学习;1.53% 认为内容单一、结构不全,不能支持医药专业英语课程的自主学习。对教学课件,英文医学视频,自主学习资料,METS 考试大纲、词汇、样题等内容的认可度分别达到 52.87%、63.22%、59.39%、63.22%;57.47% 最爱浏览平台上的英文医学视频,21.84% 最爱浏览教学课件,11.11% 最爱浏览自主学习资料,

• 医学教育 • doi:10.3969/j.issn.1671-8348.2017.22.047

9.58% 最爱浏览 METS 考试内容。

#### 4 结 语

高职高专学生在校期间学习医药专业英语,逐步建立医药英语词汇体系,掌握专业文体的语篇结构、语言特点和表达规律,参加 METS 测试,既优化了学生的知识结构,又缩短了职教毕业生的适应期。重庆医药高等专科学校 2015/2016 学年 METS 报考人数由 2014/2015 学年的 84 人次增加为 287 人次,增幅达 241.67%;报考层次由单一的 METS-1、METS-2 扩展为 METS-1~4 四个层次均有学生报考;合格率由 81.0% 增至 84.5%。基于 METS 考试的高职高专医药英语教学资源的构建,符合“面向应用、突出实践”的高等职业教育理念<sup>[7]</sup>,不仅满足了职教层次学生专业知识语言能力的合用性、适用性,推动不同层次的学生可以进行个性化的自主学习,提高了学生的择业竞争力,而且突出了教学资源的立体化、生态化,极大地推动了医药英语课程的发展。

#### 参考文献

- [1] Dudley-Evans D, T, St J. Development in English for specific purposes [M]. Cambridge: cambridge university press, 1998.
- [2] 沈崇灵. 法理学[M]. 北京:北京大学出版社, 1994:51-52.
- [3] 李成华. 大学英语“语言——内容”连续体教学模式初探[J]. 大学英语教学与研究, 2014(1):25-29.
- [4] 李留涛. 专门用途英语教材建设:问题与对策[J]. 佳木斯教育学院学报, 2014(2):28-29.
- [5] 徐娟, 杨永刚, 王炎峰. 医学英语 METS 考试一本通[M]. 上海:华东师范大学出版社, 2015.
- [6] 龙小芳. 基于需求分析对医学专业英语教材编写的研究[D]. 长沙:中南大学, 2011.
- [7] 胡钦太, 杜炫杰, 叶惠文. 基于“多元”教学资源建设的高校计算机基础课程改革探索[J]. 中国电化教育, 2011(5):75-78.

(收稿日期:2017-03-05 修回日期:2017-04-19)

## 医药高职院校开展健康管理教育的探索与思考\*

邓兴宇<sup>1</sup>, 丁 浩<sup>2△</sup>

(1. 重庆医科大学附属第一医院第一分院院办 400015;

2. 重庆医药高等专科学校临床学院内科教研室 401331)

[中图法分类号] G642.0

[文献标识码] B

[文章编号] 1671-8348(2017)22-3158-03

在 2016 年 8 月的全国卫生与健康大会上,习近平总书记从战略和全局高度对建设健康中国等重大任务作了深刻阐述。要实现健康中国的宏伟目标,卫生与健康工作势必要从以治病为中心转变为以人民健康为中心,通过健康医学发展、健康策略设计和健康管理方法来全方位、全周期保障人民健康。近年来,健康管理在维护和促进人群健康方面的积极作用日益突

出,从世界各国卫生事业的发展实践看,强化健康管理对于提高卫生资源效益和民众健康水平也具有重要意义<sup>[1]</sup>。然而,相对于健康管理在我国的迅速发展,健康管理教育却明显滞后,制约健康管理进一步发展<sup>[2]</sup>。要发展健康管理,应从在校教育抓起,医学院校学生对健康管理认知、评价、从业意愿等是促进健康管理良性发展的原动力。本研究选取重庆市某医药高等专